



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 12 luglio 2010 (14.07)
(OR. en)**

**11338/1/10
REV 1**

**Fascicolo interistituzionale:
2010/0178 (NLE)**

**JAI 568
USA 90
RELEX 572
DATAPROTECT 53**

NOTA PUNTO "A"

del: Segretariato generale
al: Consiglio

n. doc. prec.: 11222/1/10 REV 1 JAI 556 USA 86 RELEX 561 DATAPROTECT 49 + REV 1
COR 1 + REV 1 COR 2 (de) + REV 1 COR 3 (cs, de, fi, sl) + REV 1 COR 4 +
REV 2 (sv) + REV 2 COR 1 (sv) + REV 2 COR 2 (sv)

Oggetto: Decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione
europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e il trasferimento di dati di
messaggistica finanziaria dall'Unione europea agli Stati Uniti ai fini del
programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi
- Adozione della decisione relativa alla conclusione

1. Il 17 giugno 2010 la Commissione ha presentato al Consiglio:
 - una proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione, dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e il trasferimento di dati di messaggistica finanziaria dall'Unione europea agli Stati Uniti ai fini del programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi; e
 - una proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e il trasferimento di dati di messaggistica finanziaria dall'Unione europea agli Stati Uniti ai fini del programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi.

2. A norma della decisione del Consiglio, del 28 giugno 2010, relativa alla firma dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e il trasferimento di dati di messaggistica finanziaria dall'Unione europea agli Stati Uniti ai fini del programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi, detto accordo è stato firmato il 28 giugno 2010, fatta salva la sua conclusione in una data successiva.
3. Il 28 giugno 2010 il Consiglio ha deciso di trasmettere al Parlamento europeo, per approvazione, il progetto di decisione relativa alla conclusione e il testo dell'accordo figuranti nel documento 11222/1/10 REV 1 JAI 556 USA 86 RELEX 561 DATAPROTECT 49 + REV 1 COR 1 + REV 1 COR 2 (de).
4. L'8 luglio 2010 il Parlamento europeo ha approvato la conclusione dell'accordo.
5. Il 12 luglio 2010 il Regno Unito ha notificato al Consiglio che intende partecipare all'adozione della decisione relativa alla conclusione dell'accordo¹.
6. Tenuto conto dell'urgenza di concludere l'accordo in modo da consentire alle parti contraenti di prepararne l'attuazione pratica prima dell'entrata in vigore, questo punto, in conformità dell'articolo 19, paragrafo 2 del regolamento interno del Consiglio, è direttamente sottoposto al Consiglio senza aver formato oggetto di un esame preliminare del Coreper.
7. Si raccomanda al Consiglio di adottare, tra i punti "A" la decisione relativa alla conclusione dell'accordo figurante nel documento 11222/1/10 REV 1 JAI 556 USA 86 RELEX 561 DATAPROTECT 49 + REV 1 COR 1 + REV 1 COR 2 (de) + REV 1 COR 3 (cs, de, fi, sl) + REV 1 COR 4+ REV 2 (sv) + REV 2 COR 1 (sv) + REV 2 COR 2 (sv).
8. All'atto dell'adozione della decisione relativa alla conclusione dell'accordo l'Irlanda intende formulare la dichiarazione riportata nell'allegato alla presente nota.

¹ 12024/10 JAI 620 USA 98 RELEX 635 DATAPROTECT 58.

Dichiarazione dell'Irlanda sulla proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, dell'accordo tra l'Unione europea e gli Stati Uniti d'America sul trattamento e il trasferimento di dati di messaggistica finanziaria dall'Unione europea agli Stati Uniti ai fini del programma di controllo delle transazioni finanziarie dei terroristi

"Date le circostanze eccezionali in cui ha partecipato per lungo tempo alle discussioni sulla precedente versione dell'accordo e consapevole dell'enorme importanza del medesimo, segnatamente della necessità di garantirne una rapida attuazione per combattere il finanziamento del terrorismo, l'Irlanda non insisterà sul diritto di esercitare l'opzione di notificare al presidente del Consiglio che desidera partecipare all'adozione ed all'applicazione della decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo, conformemente all'articolo 3 del protocollo n. 21 sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

Fatta salva l'approvazione del Parlamento prevista dalla sua Costituzione, l'Irlanda dichiara anzi che ha intenzione di esercitare l'opzione di cui all'articolo 4 del suddetto protocollo n. 21 e di indicare che accetta la misura dopo l'adozione."
